Van:
Verzonden: maandag 28 juni 2021 14:46
Aan:
Onderwerp: Plaatsnaamwijziging Augsbuurt

LET OP: Dit bericht is afkomstig van buiten de organisatie. Klik niet op links of bijlagen tenzij u de afzender en de inhoud van het bericht vertrouwt.

Lytsewâld, 28 juli 2021

Aan het College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Noardeast-Fryslân,
Koningstraat 13
9101 LP Dokkum

Geacht College,

Met dit schrijven tekenen we bezwaar aan tegen de voorgenomen plaatsnaamwijzigingen van Augsbuurt Lytsewâld in Augsbuert-Lytsewâld.

De voorgestelde schrijfwijze suggereert, door het toevoegen van een koppelstreepje, dat er sprake is van een tweelingdorp. Dit is vanuit historisch perspectief pertinent niet waar. In oude geschriften is er altijd sprake van geweest dat er 1 dorp was dat twee verschillende benamingen heeft gehad. Nederlandstalig was dit Augsbuurt en Friestalig was het Lytsewâld. De naamgeving, zoals die op dit moment op de borden wordt weergegeven geeft een goede voorstelling van zaken. Het Nederlandse Augsbuurt en het Friese Lytsewâld. Immers wordt in onze gemeente (tot nu toe) de Nederlandse naam eerst vermeld met daaronder de Friese benaming.
Graag verwijzen we u naar het artikel over Augsbuurt op de site www.plaatsengids.nl/augsbuurt, waarvan we een deel van de tekst in de bijlage bij deze brief hebben toegevoegd.

Wij, bewoners van Augsbuurt/Lytsewâld, hechten grote waarde aan het bewaren van de namen zoals die historisch zijn vastgelegd. Er bestaan ons inziens geen redenen om de voorgestelde naamswijziging door te voeren. De plaatsnaam Augsbuurt is de Nederlandse naam voor het dorp. De verfriesing van de naam in Augsbuurt in Augsbuert is derhalve niet relevant. Wil de gemeente het dorp alleen een Friese naam geven, dan zal met de naam Lytsewâld kunnen worden volstaan.

Graag lichten we ons bezwaar, indien gewenst, mondeling toe.

Met vriendelijke groet,

Namen van betreffende personen.

(Vanwege AVG zijn de namen van de betreffende personen verwijderd)

Bijlage(n): 1